

SR Dienstag, 10. Dezember 2019, 08:15-13:00
 CE **Mardi, 10 décembre 2019, 08:15-13:00**
 CS Martedì, 10 dicembre 2019, 08:15-13:00

Woche : 2

semaine : 2

settimana : 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichtersteller Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
ns			Jahresziele 2020 des Bundesrates. Erklärung des Bundespräsidenten Objectifs 2020 du Conseil fédéral. Déclaration du président de la Confédération Obiettivi annuali 2020 del Consiglio federale. Spiegazione del presidente della Confederazione				EFD DFF DFF		
19.041	sn	DE FR IT	Voranschlag 2020 mit integriertem Aufgaben- und Finanzplan 2021-2023 Budget 2020 assorti du plan intégré des tâches et des finances 2021-2023 Preventivo 2020 con piano integrato dei compiti e delle finanze 2021-2023	1, 2, 3	Differenzen (= Ia, Divergences Ib, II) Divergenze	FK CdF CdF	EFD DFF DFF	Germann	
19.033	n	DE FR IT	Einführung des automatischen Informationsaustauschs über Finanzkonten mit weiteren Partnerstaaten ab 2020/2021 Introduction de l'échange automatique de renseignements relatifs aux comptes financiers avec d'autres États partenaires à partir de 2020/2021 Introduzione dello scambio automatico di informazioni relative a conti finanziari con altri Stati partner dal 2020/2021	1-17, 19		WAK CER CET	EFD DFF DFF	Bischof	
19.028	n	DE FR IT	Internationaler Strafgerichtshof. Änderung des Römer Statuts Cour pénale internationale. Amendement du Statut de Rome Corte penale internazionale. Emendamenti dello Statuto di Roma			RK CAJ CAG	EDA DFAE DFAE	Caroni	
18.094	s	DE FR IT	Rahmenkredit 2020–2023 für drei Genfer Zentren Crédit-cadre 2020-2023 pour trois Centres de Genève Credito quadro 2020-2023 per tre Centri ginevrini		Differenzen Divergences Divergenze	SiK CPS CPS	EDA DFAE DFAE	Dittli	
19.029	n	DE FR IT	Abgeschlossene völkerrechtliche Verträge im Jahr 2018. Bericht Traité internationaux conclus en 2018. Rapport Trattati internazionali conclusi nel 2018. Rapporto			APK CPE CPE	EDA DFAE DFAE	Müller Damian	
18.4336	n	DE FR IT	Mo. Nationalrat (Molina). Aussenpolitische China-Strategie und Stärkung der interdepartementalen Verwaltungszusammenarbeit Mo. Conseil national (Molina). Relations avec la Chine. Stratégie de politique étrangère et renforcement de la collaboration interdépartementale Mo. Consiglio nazionale (Molina). Strategia di politica estera nei confronti della Cina e rafforzamento della cooperazione amministrativa interdipartimentale			APK CPE CPE	EDA DFAE DFAE	Levrat	
Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta						SiK CPS CPS	EDA DFAE DFAE	Wicki	
19.4376	s	DE FR IT	Mo. SiK-SR. Abwanderung sicherheitsrelevanter Schweizer Firmen verhindern Mo. CPS-CE. Eviter l'exode des entreprises importantes pour la sécurité du pays Mo. CPS-CS. Impedire la delocalizzazione delle imprese svizzere con un ruolo chiave per la sicurezza						

SR
CE
CS

Dienstag, 10. Dezember 2019, 08:15-13:00

Woche: 2

Mardi, 10 décembre 2019, 08:15-13:00

semaine : 2

Martedì, 10 dicembre 2019, 08:15-13:00

settimana : 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
19.3991	s	DE FR IT	Mo. Wicki. Kein ausuferndes "Söldnergesetz". Ursprüngliches Ziel des BPS respektieren Mo. Wicki. Prestations de sécurité privées fournies à l'étranger. Dire non à une loi fourre-tout et revenir à l'esprit premier du texte Mo. Wicki. Rispettare l'obiettivo originario della LPSP senza andare oltre le sue intenzioni iniziali						
19.3983	s	DE FR IT	Ip. Müller Damian. Kongruente Auslegung der aussenpolitischen Ziele des Bundes Ip. Müller Damian. Pour une interprétation cohérente des objectifs de politique extérieure de la Confédération Ip. Müller Damian. Interpretazione coerente degli obiettivi di politica estera della Confederazione				EDA DFAE DFAE		